



留学签证招生简章

4月及10月入学（长期课程）

2024年度

目录

简介	1
课程级别	2-3
申请流程	4
学费及支付方式	5
退款规定	6
入学申请文件	7-9
确认书	10

******* 注意 *******

请仔细阅读招生简章各个部分。

完成阅读后,申请者及其经费支付人需要在简章最后签署确认。

简介

感谢您对新宿日本語学校（SNG）的关注。

在本招生简章中记载了入学前的手续以及本校所提供的课程详情。

请仔细阅读招生简章各个部分。完成阅读后，申请者及其经费支付人需要在简章最后签署确认。

4月及10月入学的长期学生需要申请留学签证。

由于审查申请文件需时，请申请者在以下指定的截止日期之前完成申请。

为了确保申请完成，学校保留向申请者要求提交追加文件的权利。

申请期间

入学月份	学习期间	申请期间
4月	1或2年课程 **	入学前一年的10月至12月15日*
10月	1.5年课程 **	4月至6月15日*

* 延迟申请留学有可能导致在留资格认定证明书（COE）延迟获批，也有可能将导致大使馆或领事馆延迟签证签发。一旦申请人数达到上限，学校将会停止接受申请。

获得毕业证书的条件

- 1) 完成申请课程的学习期间（1年 / 1年6个月 / 2年）
- 2) 初级2以上合格
- 3) 总出席率：80%以上
- 4) 必须参加最终学期的期末考试

若学生在课程中途退校，只会获得在籍证明书。

在日本語学校的学习期间最长为两年。四月入学的一年课程学生，完成课程后可以延长一年。十月入学的一年半课程学生，完成课程后即毕业。如果想要继续学习，请与学校进行咨询。

入学文件资料必须递交至本校或经由本校的海外其他代办留学机构递交。

一旦确定申请课程，请与本校联络。

新宿日本語学校 入学事前审查课的地址
〒169-0075 东京都新宿区高田马场 2-9-7
电话：+81-(0)3-5273-0044
www.sng.ac.jp

个人隐私保护政策

除日本出入国在留管理厅外，本校不会向第三者透露任何个人资料。

<https://www.sng.ac.jp/jp/policy.html>（只提供日语版本）

课程级别

入学前将进行分级测试。为避免选择过于进阶的课程后难以跟上，学校可能会提供建议，请勿强行选择特进课程。

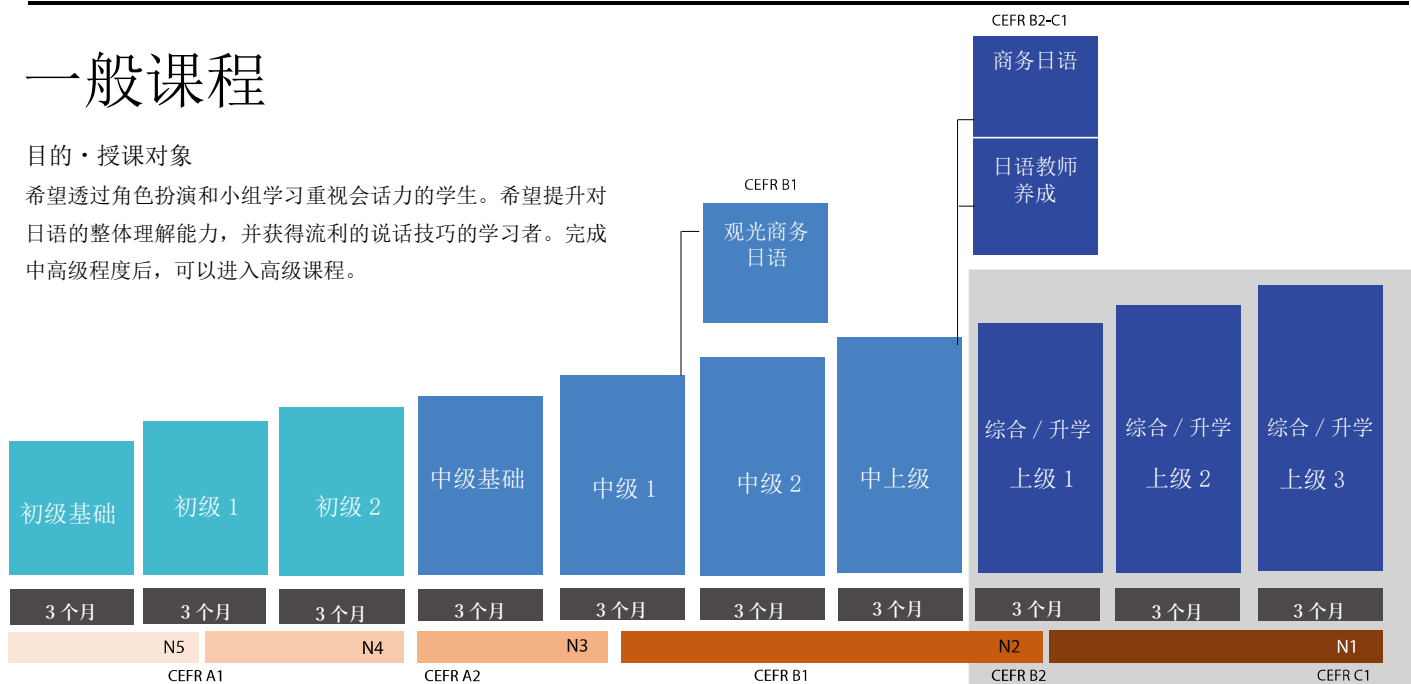
本校的课程为准备教育课程，每年授课时数为 920 小时。

只有高中毕业资格的话在日本就业会面临困难，请注意。

一般课程

目的・授课对象

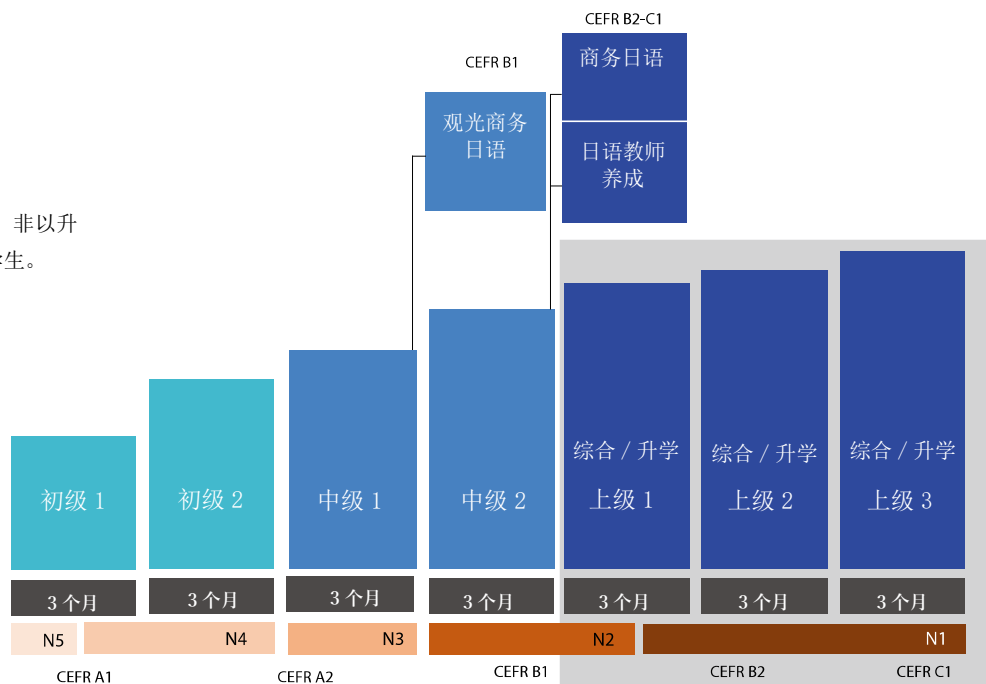
希望透过角色扮演和小组学习重视会话力的学生。希望提升对日语的整体理解能力，并获得流利的说话技巧的学习者。完成中高级程度后，可以进入高级课程。



特进课程

目的・授课对象

希望升学专门学校、大学或大学院的学生。非以升学为目的，但希望在短时间内掌握日语的学生。



* 中级 1 合格后，可以选修观光商务日语。

** 一般课程中上级，或是特进课程中级 2 合格后，将可选修商务日语或日语教师养成班。日语教师养成班只会在冬季学期 (1-3 月) 开课。

JLPT = 日语能力试验

CEFR = 欧洲共同语言参考标准

*** 有关上级级别

综合课程：

目的：以在初级和中级课程学习过的日语为基础，提升自我综合的日语能力。

对象：打算升学专门学校就读、在日本工作、想要提升综合日语能力的学生。

升学课程：

目的：以升读大学或大学院为主。

对象：有志于升读大学或大学院、需要报考日本留学试验 (EJU) 考取大学或需要提交研究计划书报读大学院的学生。

有关上课时间表

初级至中级 1 的课程在下午 (13:30-17:00) 举行。

中级 2 至上级的课程通常在上午 (09:10-12:40) 或者在下午举行。

课堂时间 (上午或下午) 的更改基本上无法接受。请事先谅解。

上午班 (星期一到星期五)		下午班 (星期一到星期五)	
1	09:10 - 09:55	1	13:30 - 14:15
2	10:05 - 10:50	2	14:25 - 15:10
3	11:00 - 11:45	3	15:20 - 16:05
4	11:55 - 12:40	4	16:15 - 17:00

每个学期 (3 个月) 有 3 天全日上课的日子。

有关兼职打工的学校政策

根据日本法律, 学生每星期兼职打工不能超过 28 小时。虽然留学签证允许学生在日本兼职打工, 但专注学业才是最优先的事项。日本的大部分雇主都会配合学生的上课时间提供工作, 请放心。

当入境日本机场的时候, 学生可以向海关申请打工许可 (资格外活动许可), 但校方不建议学生抵达日本后立即找兼职工作。

学校的升学指导顾问会提供兼职打工介绍和申请协助。

有关准备教育课程

本校是少数获日本文部科学省认可提供准备教育课程的日语学校。学生必须完成 12 年的正规学校教育才能获得日本的专门学校或大学的升学资格。在本国未完成 12 年学校教育课程的学生, 修毕本校课程后即可符合该入学条件。

所有学生需按照以下时间表学习高中程度的科目。

科目	时数
日本事情	10 学分 (45 分钟 x 10 节课)
日本历史	10 学分 (45 分钟 x 10 节课)
公共 (现代社会)	10 学分 (45 分钟 x 10 节课)
英语	10 学分 (45 分钟 x 10 节课)

即使您的母语是英语, 或是已能运用流利英语也不必担心。本校的英语课主要教授英语及日语之间的翻译。

禁止吸烟・犯罪行为

包括校外的所有场所, 学校内全部禁止吸烟。街头吸烟也被禁止, 请在指定区域吸烟。

如有从事犯罪行为, 可能会被取消学籍。

申请流程

以下是留学签证的申请流程，请仔细阅读每个申请项目。

本
国

第1步：入学资格审查

填写本校网站的留学申请表格，进行入学资格审查。作为审查的一环，请正确填写你的个人资料。学校会按个别情况为申请者安排面试。如有任何不明白的地方，请直接向本校查询。

第2步：以电邮方式通知申请者入学资格审查结果

本校会在两星期内以电子邮件方式通知入学审查结果。若结果不及格，可能无法提供不合格的原因。敬请谅解。如有部分项目未有填写，本校可能会与您联系，或者可能拒绝入学申请。

第3步：支付选考费

入学资格审查合格后，请支付选考费。选考费将不予退还，因此请在申请前慎重考虑。

第4步：准备及邮寄入学申请资料文件

学校要求申请者先以电子邮件方式递交入学申请文件，并确认文件内容，为申请者准备申请留学的在留资格。当所有申请文件内容确认完成后，申请者需要把申请资料文件的正本邮寄到本校或本校的海外代办留学机构。

第5步：学校向日本出入国在留管理厅递交申请资料文件，申请在留资格认定证明书

当学校向日本出入国在留管理厅递交申请资料文件后，学校大概会在2-3个月后收到在留资格认定证明书，并会以电子邮件方式通知申请者或本校的海外代办留学机构。

第6步：支付入学金，学费，教材费及留学生保险费

收到通知后，申请者需要向学校支付入学金，1年份的学费，教材费及留学生保险费。当学校确认收到汇款后，会以邮寄方式直接把在留资格认定证明书、入学须知和入学许可证寄给申请者或本校的海外代办留学机构。同时会通知申请者参加线上分班测试。

第7步：向日本驻当地大使馆办理留学签证手续

每个国家或地区的日本驻当地大使馆可能对留学签证申请者有不同要求，请先向大使馆方面查询有关详情。当留学签证获得批核后，购买机票及计划住宿安排。

第8步：入境，参加新生入学说明会

新生入学说明会当天，学校职员会为学生讲解所有在日本生活时的注意事项以及学校规则，并进行分班事项。学生当天也需要购买所属级别的教科书。上课教室的讯息会在上课的前一天以电子邮件方式通知学生。

日
本

学费

- 请在入学资格审查合格后，本校向出入国管理局提交申请文件之前将支付选考费。选考费将不予退还。
- 请在获得在留资格认定证明书后支付入学金、学费1年份，教材费及留学生保险费1年份。在留资格认定证明书签发的时间通常是入学前一到两个月。
- 学费可能会有变动，敬请预先了解。

选考费 ¥40,000

入学金 ¥40,000

学费	1年	1年6个月	2年
	840,000 JPY	1,260,000 JPY	1,680,000 JPY

教材费 ¥60,000

教材为本校原创

无论实际在籍期间长短，教材费用将按右边金额计算。

留学生保险费用	1年	1年6个月	2年
	10,000 JPY	15,800 JPY	20,000 JPY

- 留学生保险由日语学校同业公会 (JLIC) 提供，涵盖医疗费用的30%。留学签证者也必须额外加入国民健康保险（不包括在上述的学费一览表内）。国民健康保险将涵盖医疗费用的70%。请学生本人在居住地所属的市役所或区役所的国民健康保险窗口申请。
- 保险是由学生抵达日本之后，当月的第一天开始生效。例如学生在2024年3月18日抵达日本，留学生保险则会在2024年3月1日生效。如果学生是从2024年4月至2025年3月(12个月)在本校就读，该保险期间则会是从2024年3月1日至2025年2月28日。学生需要再支付2025年3月一个月的留学生保险费(1,700 JPY)。
- 日关于日语学校同业公会的留学生保险的详细资料，请浏览以下留学生保险小册子的网址（只有简体中文版本）。本校的所有学生都加入「方案B」。 http://www.jlic.or.jp/pdf/2018NewPamphlet/2018JlicPamphlet_China1.pdf

支付方法

1. 线上支付

请浏览线上支付网页 (<http://sng.flywire.com>) (网站的语言设定可以改为简体中文)，注册户口后，按照指示完成支付手续。

- 关于各个款项项目，可以参考以下对照。

(处理费：选考费；登记费：入学金)

- 请选择希望使用的支付方法，例如日本国内银行汇款或扣账卡。
- 网站会要求填写「STUDENT ID」，请填写账单上的编号。
- 请确定收款人是「新宿日本語学校」。

2. 银行汇款

请汇款至以下银行帐户。

银行名称：三菱UFJ银行 (英文名称：MUFG Bank, LTD)

分行名称：新宿中央支店

分行号码：469

账户号码：普通 1383167

账户名称：新宿日本語学校

SWIFT 代码：BOTKJPJT

* 汇款时的手续费由汇款方负担。如予了解其他手续费，请直接联络相关银行有关其他行政费用。

3. 现金支付

请在学校1号馆事务所支付，

本校不接受信用卡付款。

退款规定

选考费在任何情况下不予退款。

银行手续费由收款方承担。

- 在留资格认定证明书获得批核，来日本前取消入学申请：

1) 前往日本驻当地大使馆申请留学签证前：

- 退还款项：入学金，学费，教材费及留学生保险费

- 退款条件：申请者需要提交取消入学的说明书，一旦收到我们将开始进行在留资格认定证明书的无效程序，待程序完成后将开始退款。

- 无法退还款项：选考费

2) 前往日本驻当地大使馆申请留学签证后：

- 退还款项：学费，教材费及留学生保险费

- 退还条件：留学签证批出后，需提交留学签证无效的证明文件。如留学签证申请被拒，需提交留学签证不许可的证明文件。

- 无法退还款项：选考费及入学金

抵达日本，开课前申请取消入学：

- 退还款项：学费及留学生保险费 ***

- 退款条件：需提交已经回国或变更为其他在留资格的相关证明。

- 无法退还款项：选考费及入学金

抵达日本，开课后申请退学：

1) 入学后 6 个月内申请退学：

- 退还款项：入学 6 个月后的学费及留学生保险费 ***

- 退款条件：请填写「学习结束届」，并提交至学校。并出示已经无效的在留卡或变更为其他在留资格的在留卡。

- 无法退还款项：选考费及入学金，教材费

2) 入学后 6 个月以后申请退学

- 退还款项：未开始授课的学期的学费及留学生保险费 ***

- 退款条件：请填写「学习结束届」，并提交至学校。并出示已经无效的在留卡或变更为其他在留资格的在留卡。

- 无法退还款项：选考费及入学金，教材费，已开始课程的学期学费。

*** 在每月的 25 日或之前提出解约保险申请，学校将会安排退款未开始的月份，由下一个月开始计算。

- 其他

以下情况为免责条款，不予退还费用。

因自然灾害（例如地震、台风等）、传染性疾病蔓延或其他人祸（例如战争等）而导致停校。

强制遣返或开除学籍处分。

学校开课后抵达日本。

有关机票

请在获得在留资格认定证明书后订购机票。如申请者需要在在留资格认定证明书获签发前订购机票，请确保你的机票上的行程可以更改。由于日本出入国在留管理厅不会明确列明在留资格认定证明书的交付日期，校方并不能确定最后抵达日本的日期。申请者有责任自行预计购买机票的时间并确保能够灵活改变行程，使准备过程更顺畅。

有关住宿

校方不能保证在留资格认定证明书获得批核，所以若申请者在获得在留资格认定证明书前预约住宿。请注意住房公司会否有退款条件，校方不会负担任何取消费用。

入学申请文件

重要事项

- 所有文件资料，除了学历证明以外，有效期限必须为申请时 3 个月以内发行。
- 向日本出入国在留管理厅递交的文件资料一律不退还本人。如需退还，请事先声明。
- 所有文件必须以日语、中文、或以英语正阶填写（电邮地址及留学理由除外）。
- 所有非日文或英语的资料都必须附上日文翻译，海外代办留学机构提供翻译服务。
- 所有资料必须由申请人本人填写，请勿使用修正液或修正带。
- 所有文件的影印本及列印本必须是单面影印及印刷。
- 请不要使用钉书机装订文件。
- 如发现申请人所提供的所有文件（包括健康诊断书）存有虚假资讯，本校会拒绝该入学申请。

入学申请表（入学愿书）

由学校提供

-
- | | | |
|---|---|--|
| 1 | 第 1 页 / 项目
个人资料
(个人信息) | <ul style="list-style-type: none">• 请注意填写项目没有遗漏。• 姓名请按照护照上的名字填写。• 填写学历时，请不要留下空白期。如有空白期，请单独书写解释理由。• 请详细填写每间就读学校的地址（包括大厦名称）和学校的种类（小学中学等）。• 如有必要，请独立提供清单列明所有学历详细资料。 |
| 2 | 第 2 页 / 项目
日语学历
工作经验（职历）
日本出入境记录
日本签证申请记录
违法犯罪记录
毕业后的计划 | <ul style="list-style-type: none">• 请注意填写项目没有遗漏。• 填写工作记录时，请不要留下空白期。• 如有空白期，请单独书写解释理由。• 请详细填写每间公司的地址（包括大厦名称）。• 如有必要，请独立提供清单列明所有工作记录详细资料。 |
| 3 | 第 3 页 / 项目
留学理由 | <ul style="list-style-type: none">• 请详细填写日本留学的理由以及包括日语学校毕业后的计画等内容。 |
| 4 | 第 4 页 / 项目
亲属・亲戚现况书 | <ul style="list-style-type: none">• 请填写至少两位家庭成员，作为紧急联络人资料。• 如有亲属现时居住在日本，请提供亲属的在留卡影印本（正反两面）。 |
-

5 第5页 / 项目 经费支付书	<ul style="list-style-type: none"> • 请注意填写内容没有遗漏。 • 姓名请按照护照上的名字填写。 • 学费部分请填写「840,000 JPY」。 • 生活费部分请填写每月生活所需的费用。 • 此部分必须由经费支付人亲自填写及签署。
6 第6页 / 项目 誓约书	<ul style="list-style-type: none"> • 请仔细阅读誓约内容并签署。
7 第7页 / 项目 健康诊断书	<ul style="list-style-type: none"> • 健康诊断书需要医生的签署及印章，并请提交1年以内的报告。
<input type="checkbox"/> 证件照片 x 4张	<ul style="list-style-type: none"> • 照片大小：3 cm x 4 cm。 • 请提交3个月以内拍摄的照片。 • 证件照片必须是无帽、正面、无拍摄背景（包括影子）。
<input type="checkbox"/> 护照影印本	<ul style="list-style-type: none"> • 请提交护照照片页影印本。 • 请提交护照内所有日本出入境记录内页的影印本。 • 还未持有护照者请提交其他可以证明身份的身份证明书。
<input type="checkbox"/> 以往日本出入境记	<ul style="list-style-type: none"> • 如你以往曾经逗留日本超过30天，请提交一篇文章顺次说明当时在日本的活动内容。
<input type="checkbox"/> 最终学历毕业证书影印本	<ul style="list-style-type: none"> • 如申请者的国籍是日本出入国在留管理局指定的慎重审查对象国，请务必提交正本。 • 中国国籍申请者必须在中国申请学历认证书。大专以上的学历请提供学历认证书，高中毕业请提供高考认证书以及学历认证书。
<input type="checkbox"/> 最终学历成绩证书影印本	<ul style="list-style-type: none"> • 如申请者的国籍是日本出入国在留管理厅指定的慎重审查对象国，请务必提交正本。
<input type="checkbox"/> 日语学历证明	<ul style="list-style-type: none"> • 请提交有关日语课程的相关学习证明书。 • 有在日本国内的日语学校学习经历的申请者，需提交在籍期间的成绩单出席率证明书。
<input type="checkbox"/> 日语能力试验 (JLPT)、 实用日语检定 (J. TEST) 、NAT-TEST 考试证书及 成绩	<ul style="list-style-type: none"> • 申请者曾报考日语能力试验 (JLPT) 或其他日语语言测试，请提交考试证书及成绩单的影印本。 • 如申请者的国籍是日本出入国在留管理厅指定的慎重审查对象国，请务必提交正本。

经费支付人的所需文件资料

- 家族关系证明书
 - 请提交政府机构发行的出生证明书或户籍证明的影印本，证明申请人和经费支付人之间的关系。

- 工作证明书
 - 请提交工作证明书的正本列明经费支付人的姓名、职位及在职时间。
 - 如果经费支付人为自主经营者，请提交相关营业许可证的影印本。

- 银行存款余额证明
 - 请提交经费支付人所持有银行账户的存款余额证明的正本。
 - 该证明必须由银行发行，并包括银行的联络方法、发行人的姓名及职位。

- 全年收入证明书
 - 请提交公司或政府机关发行的过去 3 年的全年收入文件（例如：纳税证明）
 - 如经费支付人是日本居住者，请提供正本。

- 身份证明文件
 - 请提交经费支付人的护照影印本。未持有护照者请提交其他可以证明身份的身份证明书。

- 银行交易记录
 - 日本出入国在留管理局有可能向申请者要求提供能够证明经费支付人的过往 1 年份的存款交易记录。这是为了解形成经费支付人存款的过程。
 - 如申请者的国籍是日本出入国在留管理厅指定的慎重审查对象国，请务必提交。
 - 经费支付人需要向所属银行申请发行相关记录，每间银行的发行格式不同。

经费支付人在日本居住

- 住民票
 - 请提交住民票的正本包含所有家庭成员（住民票由市役所或区役所发行）
 - 请勿提交有记录个人编号（マイナンバー）的住民票。

- 在留卡影印本
 - 只限外国国籍人士。请提交在留卡的正反两面的影印本。

- 新宿日本語学校同意书
(由学校提供)
 - 如申请者抵达日本后跟在日本的家人同住，请务必提交。

确认书

阅读此招生简章后，请在下面签名并提交给本校。

如有任何部分不明白，请在签署前联络本校。

本人已阅读并清楚了解及同意此招生简章上的所有资料。

本人明白：

- 选考费不会退还。
- 本校毕业的条件、课程架构及报读课程的学习期间。
- 关于申请文件，如果出入国管理局在审查过程中要求补充文件，请协助提交所需文件。
- 校方不能代表日本出入国在留管理厅，不能保证在留资格认定证明书 (COE) 的确实交付日期。
- 如果在获得在留资格许可证明书前购买机票，本人必须承担任何延迟出发行程所衍生的费用。
- 学生本人不能选择上午或下午的上课时间。
- 包括校外的所有场所，学校内全部禁止吸烟。如有从事犯罪行为，可能会被取消学籍。
- 留学生有义务保持高出席率。
- 如果发生出勤率降低、事件、事故等问题，学校将与家长或经费支付人联系。

经费支付人

申请者

如申请者本人是经费支付人，请也在这里签署。

日期： _____

日期： _____

签署：

签署：

如果您对申请程序或所需文件有任何疑问，请随时与本校职员联系

2023年7月31日更新

学校法人江副学园 新宿日本語学校
〒169-0075 東京都新宿区高田马场 2-9-7
www.sng.ac.jp



もんぶ がく だいいじん していじゅん びきょういく かてい
文部科学大臣指定準備教育課程

University preparation course authorized by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

ほうむ しょうざいりゅうきよ か しんせいとりつぎにんていこう
法務省在留許可申請取次認定校

Authorized by the Ministry of Justice to apply for Certificates of Eligibility

とうきょうとちじにんかこう
東京都知事認可校

Tokyo Metropolitan Government authorized Japanese language School

にほんごきょういくしんこうきょうかいにんていこう
日本語教育振興協会認定校

Certified by the Association for the Promotion of Japanese Language Education

